



DIGITÁLNÍ KEYBOARD / DIGITÁLIS BILLENTYŰZET / DIGITALNA KLAVIJATURA / DIGITÁLNA KLAVIJATURA /
ЦИФРОВ СИНТЕЗАТОР / CLAVIATURĂ DIGITALĂ / DIGITALNE KLAVIJATURE

PSS-A50

Užívateľská príručka

Használati útmutató

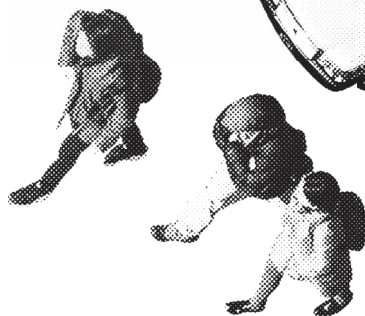
Navodila za uporabo

Používateľská príručka

Ръководство на потребителя

Manualul proprietarului

Korisnički priručnik



Čeština

Magyar

Slovenščina

Slovenčina

Български

Română

Hrvatski

Než začnete nástroj používať, prečítajte si časť „BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY“ na stranách 4 a 5.
A hangszer használatá előtt mindenképpen olvassa el az „ŐVINTÉZKEDÉSEK” című részt a 4-5. oldalon.
Pred uporabo inštrumenta preberite poglavje »PREVIDNOSTNI UKREPI« na straneh 4 in 5.
Skôr ako začnete nástroj používať, prečítajte si časť „BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA“ na stranách 4 – 5.
Преди да използвате инструмента, прочетете „ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ” на стр. 4-5.
Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 4-5.
Prije korištenja instrumenta svakako pročitajte "MJERE OPREZA" na stranicama 4 i 5.

CS/HU/SL/SK/BG/RO/HR

Číslo modelu, sériové číslo, požadavky na napájení a další údaje naleznete na identifikačním štítku na spodní straně jednotky nebo v jeho blízkosti. Napište toto číslo do pole níže a uschovejte tuto příručku na bezpečném místě. V případě krádeže budete moci nástroj identifikovat.

Číslo modelu

Sériové číslo

(bottom_cs_01)

A modellszám, a sorozatszám, a tápellátásra vonatkozó követelmények stb. a termék alsó részén lévő adattáblán vagy annak közelében található. Jegyezze fel a hangszer típusát és gyártási számát az alábbi sorokba, majd tartsa ezt az útmutatót biztos helyen, hogy a vásárlás bizonyítékául szolgáljon, és egy esetleges lopás esetén megkönnyítse a hangszer azonosítását.

Típusmegjelölés:

Gyártási szám:

(bottom_hu_02)

Številko modela, serijsko številko, napajalne zahteve idr. najdete na napisni tablici na spodnji strani enote ali poleg nje. To serijsko številko zapišite v prazen prostor spodaj in priročnik obdržite kot trajni dokaz svojega nakupa, kar pomaga pri identifikaciji v primeru kraje.

Model št.

Serijska št.

(bottom_sl_01)

Číslo modelu, sériové číslo, požiadavky na napájanie a pod. sa nachádzajú na štítku s názvom na spodnej strane nástroja alebo v jeho blízkosti. Sériové číslo si poznačte do riadka uvedeného nižšie a túto príručku uschovajte ako súčasť dokladu o kúpe a na identifikáciu nástroja v prípade krádeže.

Č. modelu:

Sériové č.:

(bottom_sk_01)

Номерът на модела, серийният номер, изискванията за захранването и др. може да намерите върху или близо до пластината с името, която се намира от долната страна на уреда. Трябва да отбележите този сериен номер в съответните места по-долу и да запазите това ръководство като постоянен документ за вашата покупка, който да помогне за идентифицирането на продукта в случай на кражба.

Модел №

Сериен №

(bottom_bg_01)

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

(bottom_ro_01)

Broj modela, serijski broj, zahtjeve za napajanje i drugo možete pronaći pri dnu jedinice na pločici s nazivom ili pored nje. Morate približiti serijski broj na mjesto koje je navedeno ispod i zadržati ovaj priručnik kao trajni zapis svoje kupovine kako biste imali dokumentaciju u slučaju krađe.

Broj modela.

Serijski broj.

(bottom_hr_01)

ÓVINTÉZKEDÉSEK

GONDOSAN OLVASSA EL, MIELŐTT TOVÁBBLÉP!

Tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.



VIGYÁZAT

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje az áramütésből, rövidzárlatból, károsodásból, tűzből és más veszélyforrásból származó súlyos vagy akár halálos sérülést. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

Tápellátás

- Ne tegye az USB-kábelt hőforrás, például fűtőtest vagy radiátor közelébe. Továbbá ne hajlítsa meg a kábelt túlzottan, és más módon se okozzon benne sérülést, és ne helyezzen rá nehéz tárgyat.
- A hangszert csak az előírt hálózati feszültségre szabad csatlakoztatni. Az előírt feszültség a hangszer adattábláján szerepel.
- A mellékelt USB-kábel kizárólag ezzel a hangszerrel való használatra készült. Ne használja semmilyen más hangszerrel.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozót, és tisztítsa meg a ráakódott portól, szennyeződéstől.

A hangszert ne nyissa fel

- A hangszer nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Ne nyissa fel a hangszert, és semmilyen módon ne kísérelje meg szétszerelni vagy módosítani a belső alkatrészeket. Hibás működésre utaló jel észlelése esetén a hangszer használatát azonnal fel kell függeszteni, majd képesített Yamaha szervizszakemberrel át kell vizsgáltatni.

Vízzel kapcsolatos figyelmeztetések

- A hangszert ne érje eső, ne használja vízhez közel, illetve párássá vagy nyirkos környezetben, továbbá ne helyezzen rá olyan tárolóedényt (pl. vázát, üveget vagy poharat), amelyből folyadék juthat bármelyik nyílásba. Ha mégis valamilyen folyadék kerül a hangszer belsejébe, azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból. Ezt követően vizsgálta át a hangszert képesített Yamaha szervizszakemberrel.
- Nedves kézzel soha ne csatlakoztasson és soha ne húzzon ki csatlakozót.

Tűzvédelmi figyelmeztetés

- Ne helyezzen égő tárgyat – például gyertyát – a hangszerre. Az égő tárgy felborulhat és tüzet okozhat.

Elektromos orvosi eszközökre tett hatások

- A mágnesesség hatással lehet az elektromos orvosi eszközökre.
 - Ne használja a terméket orvosi eszközök közelében, illetve olyan belső területeken, ahol a rádióhullámok használata korlátozva van.
 - Ne használja a terméket szívritmus-szabályozóval vagy defibrillátor-implantátummal rendelkező emberekhez 15 cm-nél (6 hüvelyk) közelebb.

Elem

- Tartsa be az alábbi óvintézkedéseket. Ellenkező esetben robbanás, tűz, túlmelegedés, illetve elemszivárgás következhet be.
 - Az elemeket ne próbálja meg módosítani vagy szétszedni.
 - Az elemeket ne tegye ki tűznek.
 - Ne kísérelje meg tölteni az erre nem alkalmas elemeket.
 - Az elemeket tárolja a fém tárgyaktól, például nyakláncoktól, hajtűktől, pénzerméktől és kulcsoktól elkülönítve.
 - Csak az előírt típusú elemeket használja (13. oldal).
 - Csak új, azonos típusú és azonos gyártó által készített elemeket használjon.
 - Minden alkalommal győződjön meg arról, hogy az elemeket a +/- jelöléseknek megfelelő polaritással helyezte be.
 - Ha az elemek lemerültek, vagy ha a hangszert huzamosabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket a hangszerből.
 - Ni-MH elemek használatakor kövesse az elemekhez mellékelt utasításokat. Töltéshez csak a megadott típusú töltőt használja.
- Az elemeket tartsa távol kisgyerekektől, nehogy véletlenül lenyeljék őket.
- Ha az elemek szivárognak, ne érjen hozzá a szivárgó folyadékhoz. Ha az elemből származó folyadék a szemébe, a szájába vagy a bőrére kerül, azonnal mossa le vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elemekben található folyadék maró hatású, ezért vakságot, illetve vegyszeres égési sérülést okozhat.

Ha bármilyen rendellenességet észlel

- Az alábbiakban felsorolt bármely probléma észlelése esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a csatlakozót a fali aljzatból. (Amennyiben elemekkel működteti a hangszert, távolítsa el az összes elemet a hangszerből.) Ezt követően vizsgálta át a készüléket képesített Yamaha szervizszakemberrel.
 - Az USB-kábel vagy a tápcsatlakozó kopott vagy sérült.
 - A készülék füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki.
 - Valamilyen tárgy beesett a készülékbe.
 - A hangszer használata közben hirtelen (ok nélkül) elhallgat a hang.
 - Ha repedések vagy törések vannak a hangszeren.

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje a személyi sérülést, illetve a hangszer vagy más tárgyak károsodását. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

Tápellátás

- Csak az előírt USB hálózati adaptert használja (7. oldal). Nem megfelelő adapter használata esetén a hangszer károsodhat és/vagy túlmelegedhet.
- Ne csatlakoztassa a hangszert konnektorba elosztón keresztül. Ez ugyanis a zavarjelek miatt alacsonyabb hangminőséget okozhat, de akár a konnektor túlmelegedéséhez is vezethet.
- A csatlakozót mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a hangszerből és a konnektorból, ne az USB-kábelnél fogva. Ha a kábelt húzza meg, az megsérülhet.
- Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, ha a hangszert hosszabb ideig nem szándékozik használni, illetve villámlással járó viharok alatt.

Elhelyezés

- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahonnan az véletlenül leeshet.
- A hangszer elmozdítása előtt húzzon ki minden csatlakoztatott kábelt, megakadályozva ezzel a kábelek esetleges károsodását, illetve azt, hogy valaki megbotojjon bennük.
- A termék beüzemelésekor győződjön meg arról, hogy a hálózati aljzat könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Valamennyi áram lekapcsolt főkapcsoló esetén is folyik a hangszer áramkörében. Ha hosszabb ideig nem használja a hangszert, húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

A Yamaha nem tehető felelőssé a hangszer helytelen használatából vagy bármilyen módosításából származó károkért, illetve adatvesztésért.

Mindig kapcsolja ki a hangszert, ha nem használja.

A [⏻] (Készenlét/be) kapcsoló készenléti állásban is (amikor a kijelző nem világít) folyik némi áram a hangszer áramkörében.

Ha hosszabb ideig nem használja a hangszert, húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

Mindig a vonatkozó szabályozásoknak megfelelően dobja ki a használt elemeket.

DMI-7 2/2

ÉRTESÍTÉS

Mindig tartsa be az alábbi óvintézkedéseket, hogy elkerülje a hangszer helytelen működésének/ károsodásának, illetve az adatok és más tárgyak sérülésének lehetőségét.

■ Kezelés

- Ne használja a hangszert televízió, rádió, audióberendezés, mobiltelefon vagy más elektromos eszköz közvetlen közelében. Ezek zajt okozhatnak egymás működésében.
- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahol nagy mennyiségű por, erős rázkódás, különösen alacsony vagy magas hőmérséklet (például közvetlen napsütés, közeli fűtőtest melege, illetve felmelegedő utastér) érheti, így megelőzheti a panel deformálódását, a belső összetevők károsodását, valamint a kiszámíthatatlan működést. (Megengedett üzemi hőmérséklet-tartomány: 5–40 °C.)
- Ne tegyen PVC-ből, műanyagból vagy gumbóból készült tárgyat a hangszerre, mivel az elszínezheti a panelt és a billentyűzetet.

■ Karbantartás

- A hangszer tisztításához puha és száraz törülőruhát használjon. Ne használjon higítót, oldószert, alkoholt, tisztítófolyadékot, sem vegyszerrel átitatott törülőkendőt.

■ Adatok mentése

- Néhány adat és beállítás ezen a hangszeren (13. oldal) olyankor is érvényben marad, amikor kikapcsolja azt. Ugyanakkor az elmentett adatok elveszhetnek meghibásodás, helytelen műveletek stb. esetén.

Csatlakoztatás

- Mielőtt más elektromos eszközökhöz csatlakoztatja a hangszert, kapcsolja ki az összes érintett eszközt. Az eszközök ki- vagy bekapcsolása előtt mindenhol állítsa minimumra a hangerőt.
- Győződjön meg arról, hogy minden eszköz hangereje minimális szintre van állítva, majd a hangszeren játszva fokozatosan emelje a hangerőt a kívánt szintre.

Kezelési óvintézkedések

- Ne nyúljon a hangszer egyetlen nyílásába se.
- Soha ne tegyen vagy ejtsen papírból, fémből vagy más anyagból készült tárgyat a vezérlőpanel, illetve a billentyűzet réseibe. Ezáltal elkerülheti a személyi sérülést, a hangszer vagy más tárgyak károsodását, illetve a hibás működést.
- Ne támaszkodjon a hangszerre, illetve ne helyezzen rá nehéz tárgyat, továbbá ne fejtessen ki túlzott erőt a gombok, kapcsolók és csatlakozók használatakor.
- Ne használja a hangszert/eszközt és annak fejhallgatóját huzamosabb ideig nagy hangerő mellett, mivel az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat. Ha azt tapasztalja, hogy romlik a hallása, vagy cseng a füle, forduljon orvoshoz.

Információk

■ A szerzői jogokról

- A kereskedelmi forgalomban kapható zenei adatok, így többek között a MIDI- és/vagy audioadatok másolása szigorúan tilos, amennyiben az nem saját személyes használat céljából történik.
- Ebben a termékben olyan tartalmak használhatók és érhetők el, amelyek esetében a Yamaha a szerzői jogok birtokosa, vagy rendelkezik a mások tulajdonában álló szerzői jogok licenccel. A szerzői jogi és más ide vonatkozó törvények értelmében tilos az olyan médiatartalmak megosztása, amelyek a termékkel felvett vagy elmentett tartalommal teljesen megegyezik vagy nagy hasonlóságot mutat.

* A fent említett tartalomba beleértendő a számítógépes program, kíséret stílusának adatai, MIDI-adatok, WAVE-hangadatok, hangrögzítés adatai, kotta, kottaadatok stb.

* Az említett eszközökkel felvett előadását, illetve zenészerzését nyilvánossá teheti, és ilyen esetekben nincs szükség a Yamaha Corporation engedélyére.

■ A használati útmutatóról

- A jelen használati útmutatóban szereplő – a kijelzőt, illetve más elemeket bemutató – ábrák csupán tájékoztató jellegűek, és némileg eltérhetnek az Ön készülékén láthatótól.
- A jelen útmutatóban szereplő vállalat- és terméknevek a hozzájuk tartozó vállalatok védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Yamaha digitális billentyűzetet!

Ez a hangszer kifejező előadási funkciókat kínál, beleértve a sokoldalú hatásokat és élvezetes hangokat még a kezdők számára is. Javasoljuk, hogy gondosan olvassa át ezt az útmutatót, hogy a jövőben teljes mértékben ki tudja használni a hangszer fejlett és praktikus funkcióit.

Továbbá tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.

Az útmutatókról

Ezen használati útmutató mellett a következő online anyagok (PDF fájlok) állnak rendelkezésre.



MIDI Reference (MIDI-kézikönyv)

A MIDI szabvánnyal kapcsolatos tudnivalókat, például a MIDI-táblázatot tartalmazza.

Ha szüksége van erre a dokumentumra, keresse fel a Yamaha Downloads (Letöltések) webhelyet, és adja meg a típust a kívánt fájlok megkereséséhez.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Mellékelt tartozékok

- Használati útmutató (ez a könyv) (1)
- USB-kábel (1)
- Online Member Product Registration (Online tag termékregisztrációja) (1)

Beüzemelés

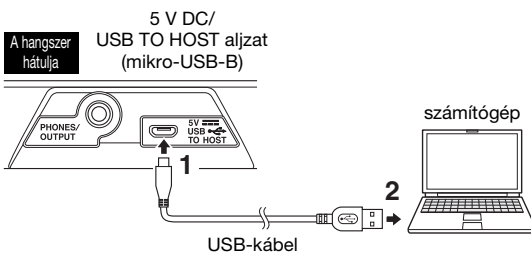
A hangszer áramellátásától függően kövesse az alábbi, tápellátásra vonatkozó utasítások közül a megfelelőt. A PSS-A50 nem tartalmaz tápellátáshoz szükséges tartozékokat (az USB-kábel kivételével), ezért szükség esetén külön megvásárolhatja őket.

1 Tápellátás USB-buszról

USB buszos tápfeszültség

Ez az hangszer buszról kap tápfeszültséget, a tápellátás egy USB-kábelen keresztül csatlakoztatott számítógépről biztosítható.

Csatlakoztassa a mellékelt USB-kábelt a rajzon látható sorrendben.



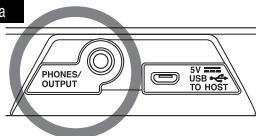
Amikor kihúzza az USB-kábelt, először kapcsolja ki a hangszert, majd kövesse a fent megadott lépéseket fordított sorrendben.

PHONES/OUTPUT aljzat

FIGYELEM

- A fejhallgató használata előtt győződjön meg arról, hogy a hangszer hangereje a minimumszinten van. Ezután a hangszeren való játék közben fokozatosan emelje a hangerőt a fül kímélése és biztonsága érdekében.

A hangszer hátulja



Sztereó fejhallgató sztereó mini csatlakozóval való összekötésére szolgál. Ez az aljzat külső kimenetként is funkcionál: a hangszer hangjeleit külső audioeszközre küldi.

A hangszer hangszórói automatikusan kikapcsolódnak, ha fejhallgató-csatlakozót stb. dug ebbe az aljzatba.

FIGYELEM

- Ne használja a hangszert és annak fejhallgatóját huzamosabb ideig nagy hangerő mellett, mivel az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat.
- Mielőtt a hangszert más elektronikus eszközhöz csatlakoztatja, minden készüléken állítsa minimálisra a hangerőt, aztán kapcsolja ki az összes készüléket. Ha nem tesz így, károsodhatnak az eszközök, vagy áramütést szenvedhet.

ÉRTESÍTÉS

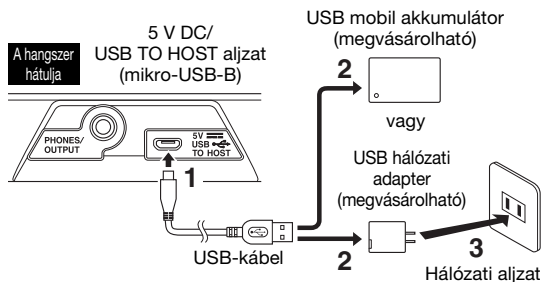
- A külső készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében először mindig a hangszert kapcsolja be, és csak ezt követően a külső eszközt. Kikapcsoláskor fordított sorrendben járjon el: először kapcsolja ki a külső eszközt, majd a hangszert.

ÉRTESÍTÉS

- 3 méternél rövidebb USB-kábelt használjon. A hangminőség romlása esetén mindenképpen térjen át a mellékelt USB-kábel használatára, vagy szükség esetén vegye lejjebb a fő (master) hangerőt.

2 USB hálózati adapter vagy USB mobil akkumulátor stb. használata

Csatlakoztassa a mellékelt USB-kábelt és a külön megvásárolható USB hálózati adaptert (vagy az USB mobil akkumulátort) az alábbi ábrán látható sorrendben.



A tápkábel dugvillája, illetve a fali aljzat kialakítása országoként eltérő lehet.

Amikor kihúzza az USB-kábelt, először kapcsolja ki a hangszer, majd kövesse a fent megadott eljárást fordított sorrendben.

USB hálózati adapterre / USB mobil akkumulátorra vonatkozó követelmények

- Kimeneti feszültség: 4,8 V – 5,2 V
- Kimenő áramerősség: 0,5 A vagy nagyobb

FIGYELEM

- A fent leírt műszaki adatoknak megfelelő USB-hálózatiadaptert vagy USB mobil akkumulátort használjon. Nem megfelelő USB hálózati adapter használata esetén a hangszer károsodhat vagy túlmelegedhet. Olvassa el az USB hálózati adapterre, illetve USB mobil akkumulátorra vonatkozó biztonsági óvintézkedéseket.

ÉRTESÍTÉS

- Ha a hangszer bekapcsolt állapotban van, majd váratlanul és hirtelen kikapcsol, előfordulhat, hogy az USB hálózati adapter nem felel meg a követelményeknek, vagy károsodott. Próbáljon meg egy másik USB hálózati adaptert használni, amely megfelel a követelményeknek stb. Ha valami hibás működésre utal, forduljon egy képesített Yamaha-szervizszakemberhez.

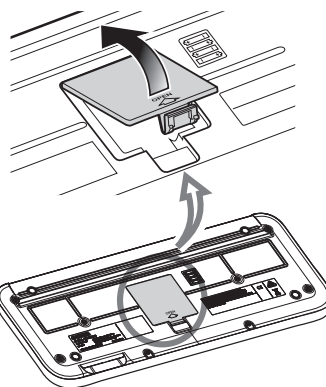
3 Elemek használata

A hangszerhez négy darab „AA” méretű tartós (LR6) vagy mangán (R6) elem, illetve újratölthető nikkel-fémhidrid típusú elem (tölthető Ni-MH elemek) szükséges. A hangszerhez alkáli vagy tölthető Ni-MH elemek használata javasolt, mert másfajta elemek hamar lemerülhetnek.

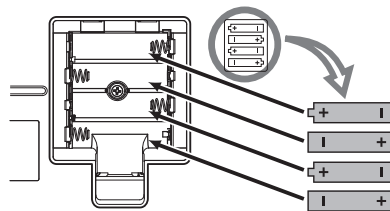
VIGYÁZAT

- Lásd az Óvintézkedések rész „Elemek” pontját (4-5. oldalak).

- 1 Gondoskodjon arról, hogy a hangszer főkapcsolója le legyen kapcsolva.
- 2 Nyissa ki a hangszer alján található elemtartó fedelét.



- 3 Helyezzen be négy db új elemet, ügyelve az elemtartóban látható polaritásjelzések betartására.



- 4 Tegye vissza az elemtartó fedelét, és ellenőrizze, hogy jól bezáródott-e.

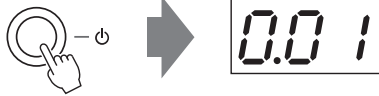
ÉRTESÍTÉS

- Ügyeljen arra, hogy megfelelően legyen beállítva az elemtípus (Battery type) (12. oldal). Ha nem állítja be az elemtípust, lerövidülhet az elemek élettartama.
- Ha olyankor csatlakoztat USB-kábelt a hangszerhez, vagy olyankor választja le róla a hálózati adaptert, amikor a hangszerben elemek vannak, a tápellátás megszakadhat, ami az éppen felvett adatok elvesztését okozhatja.

A hangszer bekapcsolása/ készenléti állapota

A hangszer bekapcsolása

Nyomja meg a [⏻] (Készenlét/be) kapcsolót.

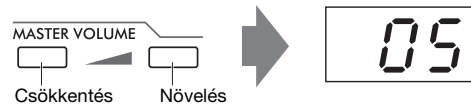


A kijelző világítani kezd.

A hangszer készenléti állapotba kapcsolása

Nyomja meg a [⏻] (Készenlét/be) kapcsolót egy másodpercig.

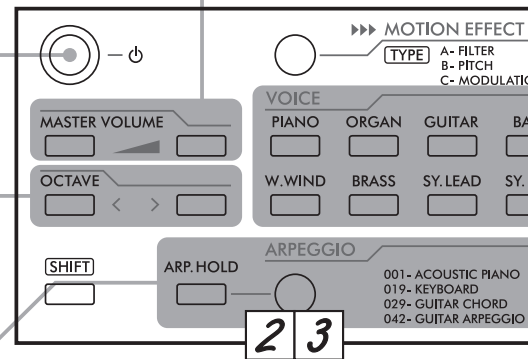
A fő (master) hangerő beállítása



Hangerőtartomány: 00–15 (Alapértelmezett: 13)

MEGJEGYZÉS

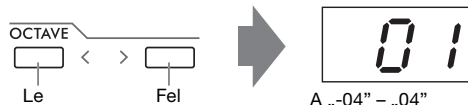
- A hangerőbeállítás az alapértelmezett értékre (13) áll vissza, ha az „Inicializálás” (13. oldal) kész.



Oktáv váltás

A hangmagasságot oktávlépésekben állíthatja lefelé vagy felfelé.

A hangmagasság változtatása



A „-04” – „+04”
oktávérték jelenik meg.

MEGJEGYZÉS

- Az oktávbeállítások alapértelmezettre (00) visszaállításához nyomja meg egyszerre az OCTAVE gombokat.
- Amikor az oktávbeállítás -03, -04, +03 vagy +04, néhány hang túl puhának hangozhat, vagy a hangmagasság egy oktávban ugyanúgy hangzik, mint egy másikban (feljebb vagy lejjebb).

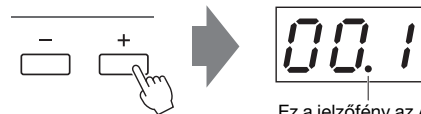
Arpeggio

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy zenei és ritmikus motívumok és alampinták automatikusan aktiválását egy billentyű vagy billentyűk lenyomásával a billentyűzetten.

1 Válassza ki az arpeggio típusát.

Nyomja meg a [-] vagy a [+] gombot.

A kiválasztott
típuszám jelenik meg.



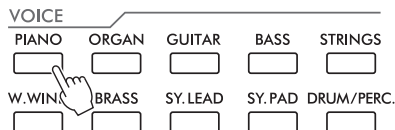
Ez a jelzőfény az Arpeggio
sorszámát jelzi.

MEGJEGYZÉS

- Lásd a panel Arpeggio kategórialistáját.
- Ha a [-] vagy a [+] gombot nyomva tartja, az érték folyamatosan növekedni vagy csökkenni fog. A [SHIFT] gombot nyomva tartva, a [-] vagy a [+] gomb minden megnyomásával az egyes Arpeggio kategóriák tetejére ugorhat.
- A 117–138 közötti sorszámúak dobminták. Játsszon egy dobkészletheangszínnel és „tartsa” (9. oldal), hogy ritmussávként használja.
- Egy hangszín kiválasztása automatikusan kiválasztja az optimális Arpeggio típust a hangszínhez.

A billentyűzhang kiválasztása (hangszín)

VOICE gombok



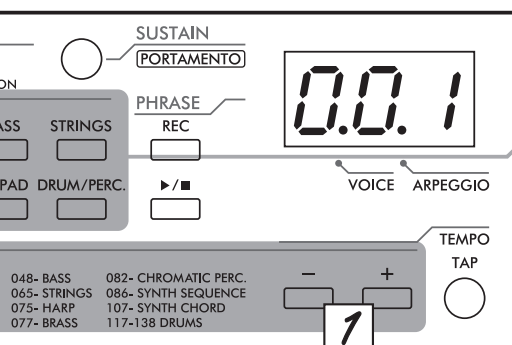
A kiválasztott hangszínszám jelenik meg.

Ez a jelzőfény a hangszín sorszámát jelzi.

Különbféle instrumentális hangszínek kategóriákba csoportosítva vannak hozzárendelve a hangszíngombokhoz. Ha ugyanazt a hangszíngombot többször is lenyomja, akkor sorrendben kiválasztja a hozzárendelt hangszíneket.

MEGJEGYZÉS

- Adott hangszínevek: 14. oldal.
- A 039 és 040 hangszínszámok a [DRUM/PERC.] gombnál dobkészletheangszínek. Az egyes billentyűkhöz a hangszer különböző dob- és ütőhangszerhangokat rendel, amelyek a billentyűk lenyomásával játszhatók le. A hangszerekkel és az egyes dobkészletek billentyű-hozzárendeléseivel kapcsolatos információk: 16. oldal.

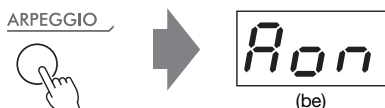


Ha nem hall hangot, vagy a hang túl puha, próbálkozzon a következőkkel.

- Növelje a hangerőt.
- Húzza ki a fejhallgatót a PHONES/OUTPUT jackből.
- Kapcsolja be a helyi hangképzést (12. oldal).
- Helyezzen be új vagy feltöltött elemet minden régi elem helyére (7. oldal).
- Állítsa vissza az oktávbeállítást az alapértelmezett 00 értékre.

2 Indítsa el az Arpeggio sort.

Nyomja meg az [ARPEGGIO] gombot.



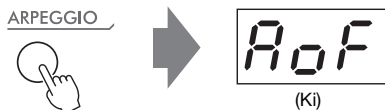
Tartsa nyomva a gombokat az Arpeggio sor elindításához.



Az Arpeggio sor a tényleges játszott hangoknak vagy akkordoknak megfelelően változik.

3 Az Arpeggio kikapcsolása

Nyomja meg az [ARPEGGIO] gombot.



Arpeggio tartása

Az Arpeggio automatikusan ismétlődik, még akkor is, ha leveszi az ujjait a billentyűkről. Játshat a billentyűkön az Arpeggio hang mellett.

Nyomja meg az [ARP. HOLD] gombot az Arpeggio lejátszása közben.



Az Arpeggio tartása funkció letiltásához nyomja meg az [ARP. HOLD] gombot ismét.

MEGJEGYZÉS

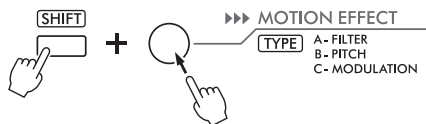
- Az Arpeggio tartása során, módosíthatja az Arpeggio motívumokat a kívánt billentyűk lenyomásával, miközben lenyomva tartja az [ARP. HOLD] gombot.
- Amikor az Arpeggio tartása le van tiltva, az Arpeggio tartása funkció bekapcsolása előtti utolsó kiválasztott hangszínt hívja elő a hangszer.

Mozgási effekt

Amíg lenyomva tartja a [MOTION EFFECT] gombot, a mozgási effekt érvényes a lejátszott hangokra. A mozgási effektnek három típusa van az A, B és C, és ennek megfelelően változik a szűrő hangszíne és/vagy a hang modulációja az idővel. Minden típusnak körülbelül 10 variációja van.

Kívánt típus kiválasztása

Nyomva tartva a [SHIFT] gombot, a [MOTION EFFECT] gomb minden megnyomása kiválaszt egy típust sorrendben (A01, A02 stb.).



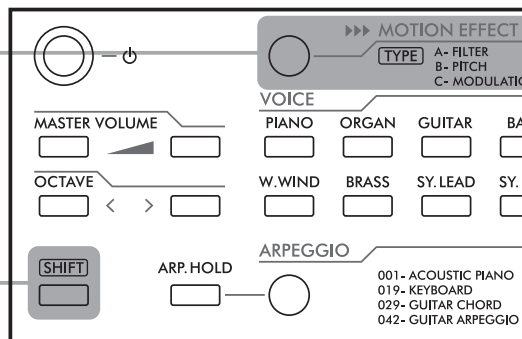
A kiválasztott típus és szám jelenik meg.

MEGJEGYZÉS

- Az A, B vagy C típus elejére ugráshoz nyomja le a [MOTION EFFECT] gombot, miközben a [SHIFT] gombot lenyomva tartja.
- Adott hangszínek, oktávok és típusok bizonyos kombinációi zajt generálhatnak.

[SHIFT] gomb

- Beállítja a műszer különböző beállításait (12. oldal: billentyűzetbeállítás)
- Kiválasztja a bekeretezett funkciót. (Mozgási effekt típusa; [TYPE], PORTAMENTO; [PORTAMENTO])

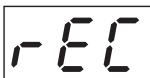


Felvétel/lejátszás

Felveheti az előadását (Frázisfelvétel). Ne feledje, hogy a korábban rögzített adatok törlésre kerülnek, mivel csak egy felvétel áll rendelkezésre.

1 Felvételi készenlét

Nyomja meg a [REC] gombot.

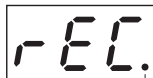


(Felvételi készenlét)

A felvételi készenléti üzemmódból a [REC] gomb ismételt megnyomásával léphet ki.

2 Indítsa el a felvételt.

A felvétel megkezdéséhez játsszon a billentyűzeten.



(Ütéssel villogó pont)

A felvételt a [▶/■] gomb megnyomásával is elindíthatja.

3 Állítsa le a felvételt.

Nyomja meg a [REC] gombot.

4 Lejátszás

Nyomja meg az [▶/■] gombot.

Ütemmutató

Az Ismételt lejátszáshoz (11. oldal) használt motívum felvételekor állítsa be az Ütemmutatót a felvételi készenléti módban („REC” jelzés). Ha téves Ütemmutatóval készített felvételt, akkor nem kívánt csend lehet az ismétlések során, mivel a motívum ismétlődik az ütemekben. Az ütemmutató beállítható a „metronómon” (12. oldal). (Az alapérték: 4/4.) Felvétel közben használhatja a metronómot, bár annak hangja nem kerül rá a felvételre.

MEGJEGYZÉS

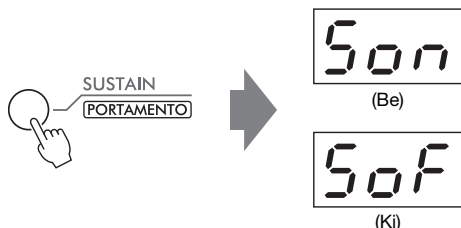
- Ha felvétel közben a felvételi kapacitás megtelt, a kijelzőn a „FULL” üzenet jelenik meg, és a felvétel leáll.
- Elindíthat egy motívumot a kívánt sebességgel a [TEMPO/TAP] gomb négyszeri megnyomásával 4-es (azaz 4/4-es) ütemmutatóval vagy a gomb háromszori megnyomásával 3-as (3/4-es) ütemmutatóval.

Hangkitartás

A játszott hangok hosszabban lesznek kitartva.

A hangkitartást be- és kikapcsolása.

A [SUSTAIN] gomb megnyomásával felváltva ki- és bekapcsolja a funkciót.

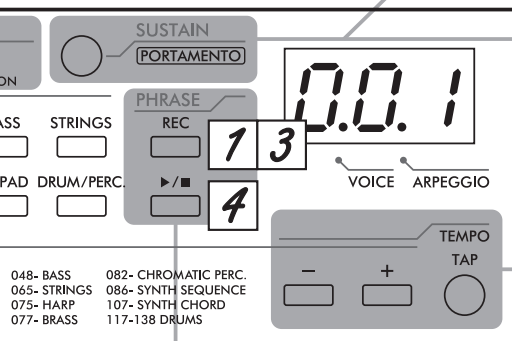
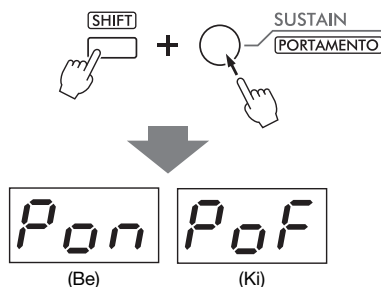


Hajlítás

Sima átmenetet hoz létre a hangmagasságban billentyűzetten lejátszott egyik hangból a másikba.

A hajlítás be- és kikapcsolása.

Miközben nyomva tartja a [SHIFT] gombot, a [SUSTAIN] egyes megnyomásával felváltva ki- és bekapcsolhatja.



Motívum törlése

Nyomja meg az alábbi gombokat sorrendben: [REC] → [▶/■] → [▶/■]

Ismételt lejátszás

Ismétlődve lejátszza a felvett motívumot.

Miközben lenyomva tartja a [SHIFT] gombot, nyomja meg az [▶/■] gombot.

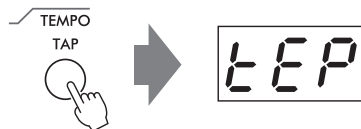
MEGJEGYZÉS

- Felveheti a játékát és az Arpeggiót néhány ütemre, majd lejátszhatja ismételt, és hozzáadhatja az előadását a lejátszással együtt tetszés szerint.
- A második ismételt lejátszástól a hangszin eltérhet a felvételi hangszintől. Ez azért van így, mert a felvétel során a legutóbb kiválasztott hangszint használja a hangszer a 2. lejátszástól.

Tempó

Megadhatja a tempót motívum, arpeggio-lejátszáshoz és mozgási effekt, metronóm sebességéhez.

Nyomja meg a [TEMPO/TAP] (Tempó/Beütés) gombot.

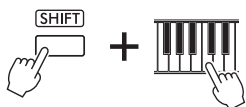


A [+] / [-] gombokat használja miközben a „tEP” vagy az aktuális tempóérték látható.

MEGJEGYZÉS

- Ha a [-] vagy a [+] gombot nyomva tartja, az érték folyamatosan növekedni vagy csökkenni fog.
- A tempó alaphelyzetbe történő visszaállításához nyomja meg egyszerre a [-] és [+] gombokat.
- Motívum vagy metronóm lejátszása közben úgy is módosíthatja a tempót, hogy kétszer megnyomja a [TEMPO/TAP] gombot a kívánt új tempóban.

Billentyűzetbeállítás



Ezek a részletes beállítások további kényelmet és jobb működést biztosítanak. Ha módosítani szeretné őket, tartsa nyomva a [SHIFT] gombot, és közben nyomja meg a megfelelő billentyűt a billentyűzeten (szükség esetén ismételten) a jelzett módon. Az érték módosításához használja a [+] és a [-] gombot, illetve az alapérték előhívásához az aláhúzással jelzett alapértelmezett gombot.

* A kijelzőn megjelenő elemek zárójelben láthatók.

Transzponálás/Hangolás

TRANPOSE

A hangszer hangmagasságának módosítása félhangos lépésekben, különböző hangnemben való játékhoz.

Tartomány: -12 – 00 – 12

TUNING

Az egész hangszer hangmagasságának finomhangolása körülbelül 0,2 Hz-es lépésekben, más hangszerek hangolásához.

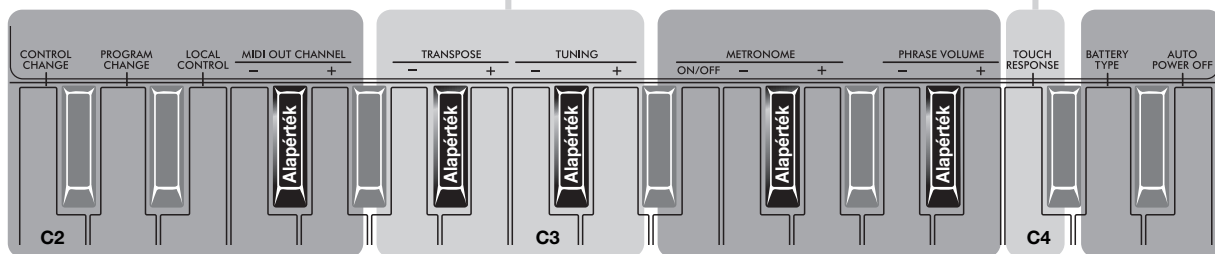
Beállítások: 427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (♯ 70 – 400 – 530)

Touch Response (Billentésérzékenység)

Meghatározza, hogy a hangok megszólalása miként függjön a billentyűk leütésének erősségétől.

Tartomány: 1 / 2 / 3 / OFF

- 1: Már nagyon enyhe erejű billentés esetén is hangosan szólalnak meg a hangok.
 - 2: „Normál” billentyűzetérzékenységet hoz létre.
 - 3 A billentyűket nagyon erősen kell leütni a nagy hangerőhöz.
- OFF: Minden hang azonos hangerővel fog megszólalni, függetlenül a billentyűk leütésének erejétől.



MIDI-beállítások

CONTROL CHANGE (Vezérlésváltás)

Beállítások: be/ki (On / Off)

PROGRAM CHANGE (Programváltás)

Beállítások: be/ki (POn / POff)

LOCAL CONTROL (Helyi hangváltás)

Beállítások: be/ki (On / Off)

MIDI OUT CHANNEL (Midi-kimeneti csatorna)

Beállítások: 01–16, OFF

Beállítható a kívánt módon MIDI-adatok küldésekor/fogadásakor számítógépről/-re. A részletek a MIDI-kézikönyvben találhatóak: 6. oldal.

Metronóm/motívum hangereje

METRONOME ON/OFF (Metronóm be/ki)

A metronóm be- és kikapcsolása. Sebesség módosítása tempóvezérléssel (11. oldal).

Beállítások: on/OFF (Be/Ki)

METRONOME – + (Beat) (Metronóm ütemmutató)

Beállítja az ütések számát egy ütemben metronómhoz és motívumhoz (10. oldal). 4/4-es ütemmutatóhoz állítsa 4-es, 3/4-es ütemmutatóhoz 3-as értékre.

Beállítások: 00 – 04 – 16

PHRASE VOLUME (Motívumhangerő)

Beállítja a motívum/metronóm hangerejét.

Beállítások: 00 – 12 – 15

Utility (Segédképernyő)

BATTERY TYPE (Elem típusa)

A használandó elem típusának módosítása. Ügyeljen arra, hogy ezt a beállítást a betett elemeknek megfelelően módosítsa.

Beállítások: Alkaline/Manganese (AL) (alkáli-mangán) vagy Rechargeable (RI) (újratölthető)

AUTO POWER OFF (Automatikus kikapcsolás)

Az automatikus kikapcsoláshoz szükséges idő módosítása. Az Off (Kikapcsolva) beállítás kiiktatja ezt a funkciót.

Beállítások: Off (Kikapcsolva)/005/010/015/030/060/120 perc

Zene létrehozása MIDI-hangszerrel

Ha USB-kábellel csatlakoztatja a hangszeret egy számítógéphez, akkor a hangszeren játszott előadásokat rögzítheti MIDI-zenedarabként a számítógépen lévő zenei produkciós szoftverbe, vagy használhatja a hangszeret fő (master) billentyűzetként adatbevitelhez a zenei produkciós szoftverekben. Ezek a funkciók nagymértékben kiterjesztik a zenei alkotási és előadási lehetőségeket. A MIDI-ről részletesen a MIDI Basics (A MIDI alapjai) online PDF-kézikönyvben olvashat a Yamaha webhelyén.

Támogatott operációs rendszer

- Windows 7, 8.1, 10
- Mac OSX 10.12, 10.13, 10.14

ÉRTESETÉS

- Az [5V DC/USB TO HOST] aljzat használata előtt **mindenképpen olvassa el az „Övintézkedések [5V DC/USB TO HOST] aljzat használatakor” című fejezetet a MIDI-kézikönyvben (6. oldal).**

- 1 Szükség szerint kapcsolja ki a helyi hangképzést (12. oldal; MIDI-beállítások).

ÉRTESETÉS

- **Ha kikapcsolja a helyi hangképzést, a billentyűzetről nem állít elő hangot a hangszer.**

- 2 Csatlakoztassa USB-kábellel a hangszer a számítógéphez. A csatlakoztatásról pedig itt olvashat: 6. oldal.

MEGJEGYZÉS

- Ha problémát tapasztal a számítógép és a hangszer közötti kommunikációban, akkor töltsse le a szabványos Yamaha USB-MIDI illesztőprogramot a következő weboldarról, és telepítse a számítógépre. <http://download.yamaha.com/>

- 3 Kezdje meg a felvételt a zenei produkciós szoftverben, és játsszon a hangszeren.

MEGJEGYZÉS

- Az előadási adatok MIDI küldési csatornájával kapcsolatos részletek a MIDI-kézikönyvben találhatóak (6. oldal).
- Egy felvett motívum lejátszása átküldi a vonatkozó MIDI-adatokat.
- Ha a sebességparaméter értéke nem éri el a 127-et, szükség szerint állítsa a billentésérzékelést „1” értékre.

- A Windows a Microsoft® Corporation bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.
- A Mac az Apple Inc. bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.

Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
Nincs hang, túl lágy hang vagy akadozó hang	Lásd a szöveget az áryalt mezőben a 7. és a 9. oldalon.

Műszaki adatok

Termék neve	Digitális billentyűzet
Billentyűzet	37 HQ (kiváló minőségű) minigomb
Touch Response (Billentésérzékenység)	Soft (Lágy), Medium (Közepes), Hard (Kemény), Fixed (Állandó)
Hangszínek	Gyári: 40 hangszín + 2 dobkészlet Polifónia (max.): 32 hang
Octave (Oktáv) gomb	Van (-04 – +04)
Arpeggio	138 típus
Effektek	Mozgási effekt, hajlítás, hangkitartás)
Funkció	Metronóm: Igen, tempó: 11–280, Transzponálás: -12 – +12, Hangolás: 427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (kb. 0,2 Hz-es lépésekben)
Felvétel (csak MIDI-adatok; audio nem támogatott.)	• Motívumok száma: 1 (kb. 700 hang; kevesebb, ha olyan effektet használ felvételhez, mint például a mozgási effekt)
Képernyő	LED-kijelző
Csatlakoztathatóság	Fejhallgató/kimenet (sztereó mini), 5V DC/USB TO HOST (mikro-USB-B)
Erősítők	1,4 W
Hangszórók	1 db 8 cm-es
Tápellátás	• USB-buszos tápellátás 5 V/500 mA • USB hálózati adapter 5 V/500 mA • Négy „AA” méretű alkáli (LR6), mangán (R6) vagy tölthető Ni-MH (HR6) elem
Teljesítményfelvétel	1,5 W
Automatikus kikapcsolás	Támogatott
Méreték (Sz x Mé x Ma)	506 mm x 201 mm x 54 mm
Tömeg	1,2 kg (elemek nélkül)
Mellékelt tartozékok	Használati útmutató, USB-kábel, Online Member Product Registration (Online tag termékregisztrációja)
Külön megvásárolható tartozékok (Nem minden országban kaphatók.)	Fejhallgató (HPH-50/HPH-100/HPH-150)

* Jelen útmutató tartalma a kiadás dátumakor érvényes legfrissebb műszaki adatokon alapul. Ha az útmutató legújabb változatát szeretné használni, keresse fel a Yamaha webhelyét, majd töltsse le az útmutató fájlját. Mivel a műszaki adatok, eszközök, illetve a külön megvásárolható tartozékok nem mindenhol azonosak, érdeklődjön a helyi Yamaha-forgalmazónál.

A biztonsági mentés paramétere

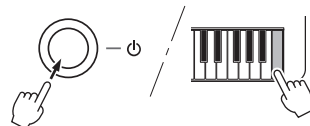
A következő beállításokat a hangszer még kikapcsolt állapotban is megőrzi.

Motívum, fő (master) hangerő, hangolás, billentésérzékelés, elemtípus, Automatikus kikapcsolás, MIDI-beállítások (a helyi hangképzéstől eltérő)

Ha levásztja az USB hálózati adaptert, illetve alacsony akkumulátortöltöttség (vagy lemerült akkumulátor) esetén a biztonsági mentés nem lesz végrehajtva.

Inicializálás

Ez a művelet az adatok biztonsági másolatát inicializálja. Tartsa nyomva a legmagasabb fehér billentyűt a billentyűzeten, és közben nyomja meg a [⏏] (Készenlét/be) kapcsolót, hogy bekapcsolja a hangszeret, és megjelenjen a „**℄ ℄ ℄**”.



Seznam rejstříků / Hangszínek listája / Seznam zvokov / Zoznam hlasov / Списък с тонове / Listă de voci / Popis zvukova

Voice No.	MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI Program Change No. (1-128)	Voice Name
PIANO				
1	0	0	1	Grand Piano
2	0	0	5	Electric Piano 1
3	0	0	6	Electric Piano 2
4	0	0	3	Electric Grand Piano
ORGAN				
5	0	0	17	Drawbar Organ
6	0	0	19	Rock Organ
7	0	0	22	Accordion
8	0	0	23	Harmonica
GIUITAR				
9	0	0	25	Nylon Guitar
10	0	0	26	Steel Guitar
11	0	0	27	Jazz Guitar
12	0	0	28	Clean Guitar
13	0	0	30	Overdriven Guitar
BASS				
14	0	0	33	Acoustic Bass

Voice No.	MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI Program Change No. (1-128)	Voice Name
15	0	0	34	Finger Bass
16	0	0	37	Slap Bass
17	0	0	39	Synth Bass
STRINGS				
18	0	0	49	Strings
19	0	0	46	Pizzicato Strings
20	0	0	41	Violin
21	0	0	43	Cello
22	0	0	47	Orchestral Harp
WOODWIND				
23	0	0	69	Oboe
24	0	0	72	Clarinet
25	0	0	74	Flute
26	0	0	67	Tenor Sax
BRASS				
27	0	0	62	Brass Section
28	0	0	57	Trumpet
29	0	0	58	Trombone

Voice No.	MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI Program Change No. (1-128)	Voice Name
30	0	0	61	French Horn
31	0	0	63	Synth Brass
SYNTH LEAD				
32	0	0	83	Gemini
33	0	0	85	Punchy Chordz
34	0	0	81	Square Lead
35	0	0	82	Sawtooth Lead
SYNTH PAD				
36	0	0	89	New Age Pad
37	0	0	90	Warm Pad
38	0	0	101	Brightness
DRUM KIT/PERCUSSION				
39	127	0	1	Standard Kit
40	127	0	28	Dance Kit
41	0	0	12	Vibraphone
42	0	0	13	Marimba

Maximální polyfonie

Tento nástroj umožňuje až 32hlasou polyfonii. To znamená, že umožňuje současně přehrát až 32 not, a to bez ohledu na to, jaké funkce v dané chvíli používáte. Přehrávání arpeggia a fráze používá počet dostupných not, takže když se použije přehrávání arpeggia a fráze, celkový počet dostupných not k přehrávání na klaviatuře se odpovídajícím způsobem sníží. Pokud je překročena maximální polyfonie, dříve zahráné noty budou ukončeny a priority budou mít noty, které byly zahrány později (priority poslední noty).

POZNÁMKA

- Seznam rejstříků obsahuje pro každý rejstřík také čísla příkazu MIDI Program Change. Čísla příkazu Program Change použijte při hře na nástroj prostřednictvím MIDI z externího zařízení.
- Čísla příkazu Program Change jsou obvykle zadávána jako čísla v rozsahu 0–127. Jelikož tento seznam používá systém číslování v rozsahu 1–128, je v takovém případě nutné odečíst od požadovaných čísel příkazu Program Change hodnotu 1, aby byl vybrán odpovídající zvuk. Například abyste mohli v seznamu vybrat číslo příkazu Program Change 39, přeneste číslo příkazu Program Change 38.

Maximális polifónia

A hangszer 32 hangig polifonikus. Ez azt jelenti, hogy egyidejűleg legfeljebb 32 hangot képes megszólaltatni a használt funkciótól függetlenül. Az Arpeggio és a Motivumlejátás számos rendelkezésre álló hangot használ, tehát amikor az Arpeggio és a Motivumlejátás funkciót használja, akkor ennek megfelelően csökken a billentyűzeten játszható, rendelkezésre álló hangok teljes száma. Ha túllépi az egyszerre megszólaltatható hangok maximális számát, a korábban leütött hangok elhallgatnak, és a legújabbak kapnak elsőbbséget („utolsó hang” prioritása).

MEGJEGYZÉS

- A hangszínek listáján minden egyes hangszínnél fel van tüntetve a hozzá tartozó „program change” (programváltás) MIDI-utasítás. Ezekkel választhatja ki az adott hangszínt, ha a hangszeret külső eszközzel, MIDI-csatolással vezérel.
- A programváltó utasításokat gyakran 0 és 127 közötti egész számok jelölik. Ezekben az esetben, mivel ezen a listán a programváltási sorszámok 1 és 128 közé esnek, a kívánt hangszín kiválasztásához ki kell vonni 1-et az itteni listán feltüntetett sorszámából. Ha például a listában a 39-es programváltási számot szeretné kiválasztani, a 38-as programváltási számot küldje el.

Maksimalna polifonija

Inštrument ima 32-notno maksimalno polifoniju. To pomeni, da lahko igra do 32 not naenkrat ne glede na izbrane funkcije. Za predvajanje arpeggia in stavkov je uporabljenih več not, ki so na voljo, zato se pri predvajanju arpeggia in stavkov ustrezno zmanjša skupno število not, ki so na voljo, za igranje na klaviaturi. Če maksimalno polifonijo presežete, predhodno zaigrane note prenehajo zveneti in zamenjajo jih nazadnje zaigrane note (prednost zadnje zaigrane note).

OPOMBA

- Seznam zvokov vključuje številke za spreminjanje programa MIDI posameznih zvokov. Te številke uporabite, ko igrate inštrument prek zunanje naprave MIDI.
- Številke za spreminjanje programa so pogosto številke »0–127«. V takem primeru morate za izbiro ustreznega zvoka od izbrane številke za spreminjanje programa odšteti 1, saj ta seznam uporablja številski sistem »1–128«. Če želite na primer s seznama izbrati številko za spreminjanje programa 39, pošljite številko za spreminjanje programa 38.

Maximálna polyfónia

Nástroj má maximálne 32-tónovú polyfóniu. Znamená to, že súčasne dokáže hrať maximálne 32 tónov bez ohľadu na použité funkcie. Na prehrávanie arpeggia a fráz sa používa určitý počet dostupných tónov, preto sa pri prehrávaní arpeggia a fráz príslušným spôsobom zníži počet tónov, ktoré sú k dispozícii na hru na klaviatúre. Ak sa prekročí maximálna polyfónia, skôr hrané tóny sa odseknú, pričom priority majú posledné tóny (priority posledného tónu).

POZNÁMKA

- *Zoznam hlasov obsahuje čísla zmeny programu MIDI pre každý hlas. Tieto čísla zmeny programu používajte pri hraní na nástroji prostredníctvom rozhrania MIDI z externého zariadenia.*
- *Čísla zmeny programu sa často označujú číslami 0 – 127. Tento zoznam využíva systém číslovania 1 – 128, preto ak v takýchto prípadoch chcete vybrať vhodný zvuk, musíte od prenášaných čísel zmeny programu odrátať číslo 1. Napríklad ak chcete vybrať číslo zmeny programu 39 v zozname, prenesite číslo zmeny programu 38.*

Максимална многозвучност

Инструментът има 32-нотна максимална многозвучност. Това означава, че може да изпълни максимум 32 ноти наведнъж, независимо от използваните функции. Арпедж и възпроизвеждането на фразата използват няколко от наличните ноти, така че когато се използват, общият брой на наличните ноти за изпълняване на клавиатурата съответно намалява. Ако максималната многозвучност е надвишена, по-рано изпълнените ноти ще се изрежат и най-новите ще са с приоритет (приоритет на последната нота).

БЕЛЕЖКА

- *Списъкът с тонове включва номера за промяна на MIDI програмата за всеки тон. Използвайте тези номера за промяна на програмата, докато свирите на инструмента посредством MIDI от външно устройство.*
- *Номерата за промяна на програмата обикновено се указват като числа „0 – 127“. В такива случаи трябва да извадите 1 от искания номер за промяна на програмата, за да изберете съответния звук, тъй като в този списък се използва система за номериране „1 – 128“. За да изберете например номер за промяна на програмата 39 в списъка, изпратете номер за промяна на програмата 38.*

Polifonie maximă

Instrumentul prezintă o polifonie maximă de 32 de note. Aceasta înseamnă că poate reda maximum 32 de note simultan, indiferent de funcțiile utilizate. Redarea arpeggiului și a frazei utilizează o serie de note disponibile, astfel încât, atunci când se utilizează redarea arpeggiului și frazei, numărul total de note disponibile pentru interpretarea la claviatură este redus în mod corespunzător. Dacă se depășește polifonia maximă, notele cântate anterior vor fi tăiate, iar cele mai recente vor avea prioritate (prioritatea ultimei note).

NOTĂ

- *Lista de voci include numere de schimbare a programului MIDI pentru fiecare voce. Utilizați aceste numere de schimbare a programului când cântați la instrument prin intermediul MIDI de pe un dispozitiv extern.*
- *Numererele de schimbare a programului sunt adeseori menționate ca numerele „0–127“. În astfel de cazuri, este necesar să scădeți 1 din numărul dorit pentru schimbarea programului pentru a selecta sunetul corespunzător, deoarece această listă utilizează un sistem de numerotare de tip „1–128“. De exemplu, pentru a selecta numărul 39 de schimbare a programului din listă, transmiteți numărul 38 de schimbare a programului.*

Maksimalna polifonija

Maksimalna polifonija instrumenta iznosi 32 tona. To znači da je istodobno moguće odsvirati najviše 32 tona, bez obzira na funkcije koje koristite. Za reprodukciju arpeggia i fraze koristi se velik broj dostupnih tonova, pa se u tom slučaju sukladno tomu smanjuje ukupan broj dostupnih tonova koje je moguće odsvirati na klavijaturi. Ako se maksimalna polifonija premaši, prethodno odsvirani tonovi skraćuju se, a netom odsvirani tonovi imaju prednost (prednost posljednjeg odsviranog tona).

НАПОМЕНА

- *Popis zvukova obuhvaća brojeve za promjenu MIDI programa za svaki zvuk. Te brojeve za promjenu programa koristite pri sviranju instrumenta putem MIDI-ja s nekog vanjskog uređaja.*
- *Brojevi za promjenu programa često su navedeni kao brojevi od 0 do 127. U tim je slučajevima potrebno oduzeti 1 od namjeravanog broja za promjenu programa kako bi se odabrao odgovarajući zvuk jer taj popis upotrebljava sustav numeriranja od 1 do 128. Na primjer, da biste odabrali broj za promjenu programa 39 s popisa, prenesite broj za promjenu programa 38.*

Seznam bicích sad / Dobkészetek listája / Seznam bobnov / Zoznam bicích nástrojov / Списък на набор от ударни инструменти / Listă Seturi de tobe / Popis bubnjarskih kompleta

Voice No.				39		40	
MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/000/001		127/000/28	
Keyboard		MIDI		Standard Kit		Dance Kit	
Note#	Note	Note#	Note				
	25	C# 0	13	C# -1	Surdo Mute	Surdo Mute	
	26	D 0	14	D -1	Surdo Open	Surdo Open	
	27	D# 0	15	D# -1	Hi Q	Hi Q	
	28	E 0	16	E -1	Whip Slap	Whip Slap	
	29	F 0	17	F -1	Scratch H	Scratch H	
	30	F# 0	18	F# -1	Scratch L	Scratch L	
	31	G 0	19	G -1	Finger Snap	Finger Snap	
	32	G# 0	20	G# -1	Click Noise	Click Noise	
	33	A 0	21	A -1	Metronome Click	Metronome Click	
	34	A# 0	22	A# -1	Metronome Bell	Metronome Bell	
	35	B 0	23	B -1	Seq Click L	Seq Click L	
	36	C 1	24	C 0	Seq Click H	Seq Click H	
	37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap	Brush Tap	
	38	D 1	26	D 0	Brush Swirl	Brush Swirl	
	39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap	Brush Slap	
	40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal	
	41	F 1	29	F 0	Snare Roll	Snare Roll	
	42	F# 1	30	F# 0	Castanet	Hi Q 2	
	43	G 1	31	G 0	Snare Soft	Snare Techno	
	44	G# 1	32	G# 0	Sticks	Sticks	
	45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft	Kick Techno Q	
	46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	Rim Gate	
	47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard	Kick Techno L	
	48	C 2	36	C 1	Bass Drum	Kick Techno	
	49	C# 2	37	C# 1	Side Stick	Side Stick Analog	
C2	C#2						
D2	D#2						
E2	E#2						
F2	F#2						
G2	G#2						
A2	A#2						
B2	B#2						
C3	C#3						
D3	D#3						
E3	E#3						
F3	F#3						
G3	G#3						
A3	A#3						
B3	B#3						
C4	C#4						
D4	D#4						
E4	E#4						
F4	F#4						
G4	G#4						
A4	A#4						
B4	B#4						
C5							
	50	D 2	38	D 1	Snare	Snare Clap	
	51	D# 2	39	D# 1	Hand Clap	Hand Clap	
	52	E 2	40	E 1	Snare Tight	Snare Dry	
	53	F 2	41	F 1	Floor Tom L	Tom Analog 1	
	54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed	Hi-Hat Close Analog 1	
	55	G 2	43	G 1	Floor Tom H	Tom Analog 2	
	56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal	Hi-Hat Close Analog 2	
	57	A 2	45	A 1	Low Tom	Tom Analog 3	
	58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open	Hi-Hat Open Analog	
	59	B 2	47	B 1	Mid Tom L	Tom Analog 4	
	60	C 3	48	C 2	Mid Tom H	Tom Analog 5	
	61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1	Cymbal Analog	
	62	D 3	50	D 2	High Tom	Tom Analog 6	
	63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1	Ride Cymbal 1	
	64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal	Chinese Cymbal	
	65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup	Ride Cymbal Cup	
	66	F# 3	54	F# 2	Tambourine	Tambourine	
	67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal	Splash Cymbal	
	68	G# 3	56	G# 2	Cowbell	Cowbell Analog	
	69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2	Crash Cymbal 2	
	70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap	Vibraslap	
	71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2	Ride Cymbal 2	
	72	C 4	60	C 3	Bongo H	Bongo H	
	73	C# 4	61	C# 3	Bongo L	Bongo L	
	74	D 4	62	D 3	Conga H Mute	Conga Analog H	
	75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open	Conga Analog M	
	76	E 4	64	E 3	Conga L	Conga Analog L	
	77	F 4	65	F 3	Timbale H	Timbale H	
	78	F# 4	66	F# 3	Timbale L	Timbale L	
	79	G 4	67	G 3	Agogo H	Agogo H	
	80	G# 4	68	G# 3	Agogo L	Agogo L	
	81	A 4	69	A 3	Cabasa	Cabasa	
	82	A# 4	70	A# 3	Maracas	Maracas 2	
	83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H	Samba Whistle H	
	84	C 5	72	C 4	Samba Whistle L	Samba Whistle L	
	85	C# 5	73	C# 4	Guiro Short	Guiro Short	
	86	D 5	74	D 4	Guiro Long	Guiro Long	
	87	D# 5	75	D# 4	Claves	Claves 2	
	88	E 5	76	E 4	Wood Block H	Wood Block H	
	89	F 5	77	F 4	Wood Block L	Wood Block L	
	90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute	Scratch H	
	91	G 5	79	G 4	Cuica Open	Scratch L	
	92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute	Triangle Mute	
	93	A 5	81	A 4	Triangle Open	Triangle Open	
	94	A# 5	82	A# 4	Shaker	Shaker	
	95	B 5	83	B 4	Jingle Bells	Jingle Bells	
	96	C 6	84	C 5	Bell Tree	Bell Tree	

- Každý rejstřík perkusi využívá jednu notu.
- Položky MIDI Č. noty a Nota jsou ve skutečnosti o jednu oktávu níže než položka Č. noty a Nota na klaviatuře. Například v sadě „Standard Kit“ „Snare Tight“ (č. noty 52 / nota E2) odpovídá MIDI (č. noty 40 / nota E1).
- Minden egyes ütőhangszer-hangszín egyetlen hangot használ.
- A MIDI-hangjegyszám és -hangjegy valójában egy oktávval a billentyűzet hangjegyszámozása és hangjegye alatt van. Például a „Standard Kit” (Standard dobkészet) beállításban a „Snare Tight” (Feszés pergődob) (52. számú hang/E2 hang) a (40. számú hang/E1 hang) hangnak felel meg MIDI-ben.
- Vsak zvok tolkal uporablja eno noto.
- Številke not in dejanske note MIDI so eno oktavo nižje od številke not in note klaviature. Na primer: note bobnov »Standard Kit« in »Snare Tight« (nota 52/nota E2) ustrezajo notam MIDI (nota 40/nota E1).
- Každý hlas perkusii používa jeden tón.
- MIDI Note No. (Číslo tónu MIDI) a Note (Tón) sú v skutočnosti o jednu oktávu nižšie než Note No. (Číslo tónu) a Note (Tón) na klaviatúre. Napríklad v „Standard Kit” hlas „Snare Tight” (Číslo tónu 52/tón E2) zodpovedá MIDI (Číslo tónu 40/tón E1).
- Всеки перкусионен тон използва една нота.
- Номерът на MIDI нотата и нотата са всъщност една октава по-ниски от номера на нотата на клавиатурата и нотата. Например в „Standard Kit” (Стандартен набор) „Snare Tight” (номер на нота 52/нота E2) съответства на MIDI (номер на нота 40/нота E1).
- Fiecare voce de percúție utilizează o notă.
- Numărul notei MIDI și nota sunt, de fapt, cu o octavă mai joase decât numărul notei și nota de pe claviatură. De exemplu, în „Standard Kit”, „Snare Tight” (nota nr. 52/nota E2) corespunde cu MIDI (nota nr. 40/nota E1).
- Zvuk svake udaraljke koristi jedan ton.
- Broj MIDI tona i ton zapravo su za oktavu niži od broja tona i tona na klaviaturi. Na primjer, u standardnom kompletu "Standard Kit", zvuk "Snare Tight" (Mali bubanj napete opne) (ton br. 52 / ton E2) odgovara MIDI-ju (ton br. 40 / ton E1).

Seznam typů arpeggia / Arpeggio lista / Seznam načinov izvajanja arpeggio / Zoznam funkcije Arpeggio / Списък с арпежи / Listă de arpegii / Popis vrsta arpeggia

No.	Type Name
ACOUSTIC PIANO	
1	PfArp1
2	PfArp2
3	PfArp3
4	PfArp4
5	PfClub1
6	PfClub2
7	PfBallad
8	PfChd8th
9	PfShuffle
10	PfRock
11	RocknPf
12	70RockPf
13	SlowflPf
14	SoulPf
15	LatinRck
16	Salsa1
17	Salsa2
18	6/8R&B
KEYBOARD	
19	EPArp
20	BalladEP
21	ChordUp
22	ChdDance
23	Clavi1
24	Clavi2
25	Gospel
26	Reggae1
27	Reggae2
28	Reggae3
GUITAR CHORD	
29	Strum1
30	Strum2
31	Strum3
32	Strum4
33	Funky
34	GtrChrd1
35	GtrChrd2
36	GtrChrd3
37	CleanGtr
38	Samba1
39	Samba2
40	Spanish1
41	Spanish2
GUITAR ARPEGGIO	
42	Pickin1
43	Pickin2
44	GtrArp
45	FngrPck1
46	FngrPck2
47	Slowfl

No.	Type Name
BASS	
48	FngrBas1
49	FngrBas2
50	FngrBas3
51	CoolFunk
52	SlapBass
53	AcidBas1
54	AcidBas2
55	FunkyBas
56	CmbJazB1
57	CmbJazB2
58	CmbJazB3
59	NewR&BBs
60	HipHopBs
61	SmoothBs
62	DreamBas
63	TranceBs
64	LatinBas
STRINGS	
65	Strings1
66	Strings2
67	Strings3
68	Strings4
69	StrngDwn
70	StrngUp
71	OrcheStr
72	Jupiter
73	Pizz1
74	Pizz2
HARP	
75	Harp1
76	Harp2
BRASS	
77	BrasSec1
78	BrasSec2
79	BrasSec3
80	FunkBras
81	SoulReed
CHROMATIC PERC.	
82	PercArp
83	Trill
84	Cresendo
85	DiscoCP
SYNTH SEQUENCE	
86	UpOct
87	DownOct
88	UpDwnOct
89	SynArp1
90	SynArp2
91	SynArp3
92	SynArp4

No.	Type Name
93	SyncEcho
94	PulsLine
95	StepLine
96	Random
97	Down&Up
98	SuperArp
99	AcidLine
100	TekEcho
101	VelGruv
102	Planet
103	Trance1
104	Trance2
105	Trance3
106	DiscoLd
SYNTH CHORD	
107	ChordAlt
108	SynChrd1
109	SynChrd2
110	Syncopa
111	Hybrid1
112	Hybrid2
113	Hybrid3
114	Hybrid4
115	Hybrid5
116	SmoothPd
DRUMS	
117	Funk1
118	Funk2
119	Funk3
120	Soul
121	ClscHip
122	Smooth
123	NewGospl
124	CmbJazz1
125	Bebop
126	JazzHop
127	FolkRock
128	Unpluggd
129	Dream
130	2 Step
131	ClubHs1
132	ClubHs2
133	House
134	Ibiza2
135	Ibiza3
136	Garage
137	Samba
138	African

POZNÁMKA

- U čísel 117–138 hrajte s rejstříkem bicí sady (Standard Kit č. 39 nebo Dance Kit č. 40).

MEGJEGYZÉS

- A 117–138. számokért játsszon dobkészlet-hangszínnel (39. számú Standard Kit (Standard dobkészlet) vagy 40. számú Dance Kit (Tánc dobkészlet)).

OPOMBA

- Za št. 117–138 zaigrajte z zvokom bobnov (št. 39 pri bobnih Standard Kit ali št. 40 pri bobnih Dance Kit).

POZNÁMKA

- V prípade čísel 117 – 138 využívajte pri hre hlas súpravy bicích nástrojov (č. 39 v prípade štandardnej súpravy Standard Kit alebo č. 40 v prípade tanečnej súpravy Dance Kit).

БЕЛЕЖКА

- За номера 117 – 138 изпълнявайте с тон на набор от ударни инструменти (номер 39 Standard Kit (Стандартен набор) или номер 40 Dance Kit (Денс набор)).

NOTĂ

- Pentru numerele 117–138, interpretați cu o voce de set de tobe (nr. 39 Standard Kit sau nr. 40 Dance Kit).

NAPOMENA

- Za brojeve 117 – 138 svirajte sa zvukom kompleta bubnjeva (br. 39 Standard Kit ili br. 40 Dance Kit).

Seznam Efektů pohybu / Mozgási effektek listája / Seznam učinkov gibanja / Zoznam efektov pohybu / Списък с ефекти на движение / Listă de efecte de mișcare / Popis vrsta efekta Motion

No.	Type Name
A	FILTER
A01	Filter 1
A02	Filter 2
A03	Filter Wah
A04	Filter 3
A05	Filter 4
A06	Filter 5
A07	Filter 6
A08	Filter 7
A09	Filter + Modulation 1
A10	Filter + Modulation 2
B	PITCH
B01	Pitch Whole-Note Up
B02	Pitch Half-Note Up
B03	Pitch Whole-Note Down
B04	Pitch Half-Note Down
B05	Choking Up
B06	Choking Down
B07	Pitch Down 1
B08	Pitch Down 2
B09	Pitch Up 1
B10	Pitch Up 2
B11	Pitch Up + Modulation
B12	Pitch Up 3
C	MODULATION
C01	Modulation On 1
C02	Modulation On 2
C03	Pitch Up + Modulation On 1
C04	Pitch Up + Modulation On 2
C05	Expression Slice 1
C06	Expression Slice 2
C07	Expression Slice + Filter 1
C08	Expression Slice + Filter 2
C09	Pitch Up + Expression Slice 1
C10	Pitch Up + Expression Slice 2
C11	Pitch Up + Expression Slice 3
C12	Pitch Up + Expression Slice 4

Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení a použitých baterií



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu. Podle zákona je třeba stará zařízení a použité baterie odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.

Správnou likvidací těchto výrobků a baterií pomáháte chránit cenné zdroje a zmírňovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.

Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků a baterií vám poskytne místní městský úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.



Informace pro podnikatele v Evropské unii:

Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii:

Tyto symboly platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.



Poznámka k symbolu baterie (níže jsou uvedeny dva příklady symbolů):

Tento symbol může být používán spolu se symbolem chemických látek. V tom případě splňuje požadavek ohledně chemických látek daný směrnicí EU o bateriích a akumulátorech.

Cd

(weee_battery_eu_cs_02)

Információ a felhasználók számára a régi készülékek és használt elem/akkumulátorok begyűjtéséről és leselejteséséről



Ha ezen ábrák valamelyike látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et, illetve elemeket/akkumulátorokat nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket és elemeket/akkumulátorokat adják le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.

Ezen termékek és elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhető legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.

Kérjük, hogy a régi termékek és elemek/akkumulátorok begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, amelynél a termék(ek)et vásárolta.



Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.



Információ a hulladékkezelésről az Európai Unió kívüli országok számára:

Ezek a jelzések csak az Európai Unióban érvényesek. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

Cd

Megjegyzés az elem/akkumulátor jelzésével kapcsolatban (alsó két ábra):

Ez az ábra vegyjellel együtt is szerepelhet. Ebben az esetben megfelel a benne található vegyi anyagokra vonatkozó, elemekkel/akkumulátorokkal kapcsolatos EU-direktíva előírásainak.

(weee_battery_eu_hu_02)

Informacije o zbiranju in odstranjevanju stare opreme in izrabljenih baterij



Simboli na napravah, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomenijo, da rabljenih električnih in elektronskih naprav in baterij ne smete mešati z drugimi gospodinjstskimi odpadki.

Za pravilno obdelavo, obnovo in reciklažo starih naprav in izrabljenih baterij jih odnesite na ustrezna zbirna mesta v skladu z državnimi zakoni.

Če pravilno zavržete te naprave in baterije, s tem pomagate pri ohranjanju dragocenih naravnih virov in preprečujete morebitne negativne vplive na zdravje in okolje, ki lahko sicer nastanejo zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Za več informacij o zbiranju in recikliranju starih naprav in baterij se obrnite na lokalno skupnost, službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.



Za poslovne uporabnike v Evropski uniji:

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za nadaljnje informacije obrnite na svojega prodajalca ali dobavitelja.



Informacije o odstranjevanju v državah zunaj Evropske unije:

Ti simboli veljajo samo v Evropski uniji. Če želite zavreči ta izdelek, se obrnite na lokalno skupnost ali prodajalca in se pozanimajte, kako lahko pravilno zavržete izdelek.



Opomba za simbole na bateriji (spodnja simbola):

Ta simbol se lahko uporablja v kombinaciji s kemijskim simbolom. V tem primeru je v skladu z ustrezno zahtevo direktive Evropske unije o baterijah za kemikalije.

Cd

(weee_battery_eu_sl_02)

Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starších zariadení a použitých batérií



Tieto symboly na produktoch, baleniach alebo v sprievodných dokumentoch znamenajú, že použité elektrické a elektronické produkty a batérie by sa nemali miešať s bežným domácim odpadom. Ak chcete zaručiť vhodnú manipuláciu, opravy a recykláciu starších produktov a použitých batérií, zaneste ich na príslušné zberné miesta v súlade s národnou legislatívou.

Správna likvidácia týchto produktov a batérií pomáha chrániť cenné zdroje a znižuje možné negatívne vplyvy na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré by mohli vyplývať z nesprávnej manipulácie s odpadom.

Ďalšie informácie o zbere a recyklácii starších produktov a batérií vám poskytnú miestne úrady, spoločnosť zaoberajúca sa odvozom odpadu alebo pracovníci predajne, v ktorej ste produkty kúpili.



Komerční používatelia v Európskej únii:

Ak chcete získať ďalšie informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení, obráťte sa na svojho predajcu alebo dodávateľa.



Informácie o likvidácii v krajinách, ktoré nie sú členmi Európskej únie:

Tieto symboly platia len na území Európskej únie. Ak chcete likvidovať tieto produkty a získať informácie o správnom spôsobe ich likvidácie, obráťte sa na miestne úrady alebo svojho predajcu.

Poznámka k symbolu batérie (príklady dvoch symbolov v spodnej časti):

Tento symbol sa môže používať v kombinácii so symbolom označujúcim chemickú látku. V takom prípade spĺňa požiadavky smernice Európskej únie o batériách, ktoré sa týkajú chemických látok.

Cd

(weee_battery_eu_sk_02)

Информация за потребители относно събирането и изхвърлянето на старо оборудване и използвани батерии



Тези символи на продуктите, опаковките и/или придружаващата документация означават, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с обикновения домакински боклук.

За правилно третиране, възстановяване и рециклиране на стари продукти и използвани батерии ги предайте в съответните пунктове за събиране, в съответствие с националното ви законодателство.

Изхвърляйки тези продукти и батерии по правилния начин, ви ще помогнете за запазване на ценни ресурси и за предотвратяване на потенциални негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно изхвърляне.

За по-подробна информация относно събирането и рециклирането на стари продукти и батерии се обърнете към вашата община, службата за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продуктите.



За бизнес потребителите в Европейския съюз:

Ако искате да изхвърлите електрическо и електронно оборудване, се свържете с вашия търговец или доставчик за получаване на допълнителна информация.



Информация относно изхвърлянето в страни извън Европейския съюз:

Тези символи са валидни само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите тези продукти, свържете се с местните власти или с вашия търговец и попитайте за правилния начин на изхвърляне.

Забележка за символа на батерия (по-долните два примера за символ):

Този символ може да се използва заедно със символ за химическо вещество. В този случай продуктът отговаря на изискванията на Директивата на Европейския съюз за батериите за съответното химическо вещество.

Cd

(weee_battery_eu_bg_02)

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și baterii veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor și bateriilor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.



Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamentele electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.



Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Aceste simboluri sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

Notă pentru simbolul bateriei (ultimele două exemple de simboluri):

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerința stabilită prin Directiva UE privind bateriile pentru produsul chimic implicat.

Cd

(weee_battery_eu_ro_02)

Informacije korisnicima o prikupljanju i odlaganju stare opreme i istrošenih baterija



Ovi simboli na proizvodima, pakiranju i/ili pratećim dokumentima znače da se upotrijebljeni električki i elektronički proizvodi i baterije ne bi trebali miješati s uobičajenim kućanskim otpadom.

Za pravilno tretiranje, oporavak i recikliranje starih proizvoda i istrošenih baterija odnesite ih na odgovarajuća sabirna mjesta sukladno vašem nacionalnom zakonodavstvu.

Odlaganjem ovih proizvoda i baterija na ispravan način pomoći ćete sačuvati vrijedne resurse i spriječiti sve potencijalne negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji bi mogli nastati zbog neprikladnog postupanja s otpadom.

Za više informacija o prikupljanju i recikliranju starih proizvoda i baterija obratite se lokalnim nadležnim tijelima, službi za odlaganje otpada ili prodajnom mjestu na kojem ste proizvode kupili.



Za poslovne korisnike u Europskoj uniji:

Ako želite odložiti električnu i elektroničku opremu, za više se informacija obratite prodavaču ili dobavljaču.

Informacije o odlaganju u ostalim zemljama izvan Europske unije:

Ovi simboli važeći su samo u Europskoj uniji. Ako želite odložiti ove proizvode, za ispravan se način odlaganja obratite svojim lokalnim nadležnim tijelima ili dobavljaču.



Napomena za simbole baterije (donja dva primjera simbola):

Ovaj se simbol može koristiti u kombinaciji s kemijskim simbolom. U tom se slučaju pridržava zahtjeva koje je za predmetnu kemikaliju postavila EU Direktiva o baterijama.

Cd

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktig: Garantiinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produktet samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktene Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Dôležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informácie o tomto produkte Yamaha a záručním servisu v celom EHS* a ve Švýcarsku naleznete na nižšie uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talált), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országban működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Otuline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Podrobnosti o produktech získáte od místního zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora uvedeného níže.

A termékkel kapcsolatos információkért forduljon az alábbi listán szereplő legközelebbi Yamaha képviselőhez vagy hivatalos márkakereskedőhöz.

Za podrobnější informace o izdelkih se obrnite na najbližjega predstavnika podjetja Yamaha ali pooblaščenega distributerja s spodnjega seznama.

Podrobnosti o produktech vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor zo zoznamu nižšie.

За подробности относительно продуктите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизирания дистрибутор, изброени по-долу.

Penru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

Pojedinosti proizvoda potražite kod najbližeg Yamaha zastupnika ili kod ovlaštenog distributera navedenog u nastavku.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B -
Vila Olímpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljodfaerhusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1. Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuanfong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

